

# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 02 | 06/2023

## ROBOT DE TUNS GAZONUL

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT IN PRC, service@micul-fermier.ro, contact@micul-fermier.ro

**DETOOLZ**  
SMART WORK

**DZ-SE224**

- + Autonomie și performanță ridicată prin utilizarea unei baterii de 2Ah cu încărcare în 1,5ore
- + Construcție robustă
- + Fiabilitate ridicată prin folosirea unui motor fără perii
- + Lățime de tăiere 180mm
- + Înălțime de tăiere 20-60mm
- + Până la 45min timp de lucru



RO

### INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCATORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCĂ LA PIERDEREA GARANȚIEI!  
PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.



**CUPRINS:**

1. INFORMAȚII GENERALE .....	4
1.1. DESCRIERE MANUAL .....	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI .....	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ .....	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE.....	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ.....	5
2.3. RISCURI REZIDUALE.....	6
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....	6
2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR .....	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE224.....	8
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE .....	9
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE .....	10
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE.....	10
4.2. MODUL DE OPERARE .....	12
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE .....	14
5.1. ÎNTREȚINEREA.....	14
5.2. CURĂȚAREA.....	14
5.3. DEPOZITAREA .....	14
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS.....	14
6. PROBLEME ȘI REMEDII .....	16
7. MANUAL RM24A-10D2-28V .....	18
8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	26
9. CERTIFICAT DE GARANȚIE .....	27

*Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Stimate client,*

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.*

*Acest manual este compatibil cu produsul:*

**----- Robot de tuns gazonul, model DZ-SE224 -----**

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.*

*Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

*Echipele noastre vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.*

**RO**

**SC Golden Fish SRL**

*Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;*

*CUI: RO22908031, Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016*

*Telefon: 0374 496 580, www.detoolz.ro*

01

## INFORMAȚII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de răni-re prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

## INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.

## NOTĂ/OBSERVAȚIE

Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	<b>ATENȚIE</b> Atenționare pentru situații cu potențial pericol.
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>INTERZIS</b> Interdicție pentru situații cu potențial pericol sau care pot afecta funcționarea produsului.
	<b>PERICOL SPECIFIC</b> Atenție pericol specific produsului urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b> Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>DE CITIT</b> Se recomandă să citiți cu atenție.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO



## PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



## ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de acesta.

**Robotul de tuns gazonul DZ-SE224** este un produs ideal pentru cei care vor să aibă un gazon întreținut perfect, fără a depune niciun efort.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea robotului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

Utilizarea necorespunzătoare, modificările aduse aparatului sau utilizarea de piese neverificate și neagreate de fabricant pot produce pagube neprevăzute.

### 2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ceea ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați robotul de tuns gazonul DZ-SE224.



#### ATENȚIE

**Nu folosiți această robotul de tuns dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării robotului poate duce la vătămări corporale grave.**

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot crea neplăceri și produce accidente.

Asigurați un mediu ambiant propice pentru lucrul cu robotul, de asemenea asigurați o iluminare corespunzătoare.



#### ATENȚIE

**NU este permis să se distragă atenția persoanelor care lucrează la acest aparat. În acest caz pot pierde controlul asupra acestuia.**

Ustensilele pe care nu le folosiți trebuie depozitate într-un loc uscat, pe cât posibil într-un loc înălțat pentru a nu fi accesibile persoanelor străine nefamiliarizate cu produsul.

Întotdeauna utilizați ambele mâner pentru un maxim de control.

Țineți unealta numai de părțile izolate, la efectuarea unei operații în care accesoriul de lucru poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare.



#### INTERZIS

**Pentru protecție personală este interzis:**



Urcarea persoanelor, copiilor sau animalelor pe robotul de tuns gazon indiferent dacă acesta este în funcțiune sau în repaus.



Atingerea cu piciorul a cuțitelor rotative indiferent dacă produsul este în funcțiune sau în repaus.



Atingerea cu mâna a cuțitelor rotative dacă produsul este în funcțiune sau în repaus.



Prezența persoanelor, copiilor sau animalelor la o distanță mai mică de 1,5m de robotul de tuns gazon.



#### ATENȚIE

**Nu utilizați robotul de tuns gazonul într-un mediu în care există pericol de incendiu sau explozie.**



#### ATENȚIE

**Nu utilizați robotul în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Pătrunderea apei în interiorul produsului crește riscul unui accident.**

Înainte de montare, verificați eventualele avarii ale aparatului.

Verificați așezarea pieselor aflate în mișcare, fixarea, gradul de avariere, montajul și alte detalii care pot avea influență asupra manevrabilității și funcționării aparatului.



#### PERICOL SPECIFIC



**În timpul funcționării robotul poate antrena sau arunca eventuale obiecte întâlnite în zona de lucru.**

Dacă unele piese sunt defecte, trebuie reparate de către personal de specialitate înainte de utilizare. Părțile defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producător.

tor. Orice fel de modificări la mașinii de tuns sunt interzise.



## PERICOL

**În cazul în care una sau mai multe părți ale robotului sunt defecte este interzisă utilizarea acestuia.**

Nu expuneți robotul la ploaie. Nu îl utilizați în mediu ud sau umed.

Îngrijiți cu atenție robotul și accesoriile acestuia. Respectați instrucțiunile de întreținere.



## PERICOL

**Se interzice utilizarea robotului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.**



## PERICOL

**Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane neautorizate în zona de lucru.**

**Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente.**

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.



## ATENȚIE

**NU suprasolicitați robotul!**

Nu forțați robotul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitate pentru care este proiectată.

Nu folosiți unealta dacă ceva nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



## INFORMAȚII

**Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.**

**Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.**

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecoman-

date de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați robotul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă robotul, sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.



## ATENȚIE

**Oprii robotul imediat ce apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.**



## PERICOL

**Nu introduceți mâinile sau picioarele sub părțile rotative ale robotului de tuns gazonul.**

Evitați punerea în funcțiune a robotului în mod involuntar.

Robotul și accesoriile sale trebuie folosite numai în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și numai în aplicațiile specificate.

Verificați produsul înainte de fiecare utilizare de posibile deteriorări.

### 2.3. Riscuri reziduale

Chiar și atunci când robotul este utilizat conform instrucțiunilor, nu este posibilă eliminarea tuturor factorilor de risc reziduali.

### 2.4. Instrucțiuni de siguranță

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Asigurați-vă ca partea exterioară a acumulatorului este uscată înainte de a-l introduce în încărcător.

Asigurați-vă că pentru încărcare se folosește un încărcător recomandat de producător. Folosirea altui tip de încărcător poate prezenta riscul de electrocutare, supraîncălzire, scurgerea de lichid coroziv din acumulator sau chiar explozie.

Asigurați-vă că acumulatorii consumați sunt predați în locuri sigure conform cu instrucțiunile producătorului.

**PERICOL**

Nu apropiați mâinile de părțile aflate în mișcare, de piesele cu muchii ascuțite sau piese încă fierbinți.

**PERICOL**

Asigurați-vă întotdeauna că robotul este oprit și deconectat de la sursa de energie electrică înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.

Țineți robotul și acumulatorul electric la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucrați cu un robot cu acumulator trebuie respectate instrucțiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, scurgerilor din acumulatori și accidentării.

Atunci când nu lucrați, păstrați separat acumulatorii și robotul în locuri uscate și sigure. Nu le lăsați la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că terminalele acumulatorilor nu se scurtcircuitează cu șuruburi, cuie sau alte obiecte.

**PERICOL SPECIFIC**

**NU folosiți robotul prin comenzi on-line dacă nu aveți certitudinea că în zona de lucru desemnată nu pot intra persoane neautorizate, copii sau animale. Sunteți direct răspunzător pentru eventualele accidente produse ca urmare a controlului produsului de la distanță on-line în lipsa oricărei supravegheri.**

**PERICOL**

**Păstrați robotul și acumulatorii în loc sigur.**

Nu folosiți robotul pentru alte lucrări decât cele pentru care este destinat.

Nu expuneți robotul la apă sau ploaie. Nu folosiți robotul dacă prezintă stropi de apă sau ulei.

Nu depozitați robotul în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Acesta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată robotul când sunteți obosit.

Nu transportați robotul cu degetul pe întrerupător.

**2.5. Instrucțiuni de prim ajutor**

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea robotului de tuns gazonului și pentru a închide alimentarea cu combustibil a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.

**PRIM AJUTOR**

**Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți robotul de tuns gazonul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului DZ-SE224

**DETOOLZ**  
 SMART WORK

## ROBOT DE TUNS GAZONUL



Fig.1

Nr.	Descriere
1	Buton oprire
2	Roată spate
3	Piciorușe
4	Roată frontală
5	Stație de încărcare
6	Panou comandă
7	Buton rotativ pentru reglarea înălțimii
8	Lamă de tăiere
9	Disc de rotire

## Conținut colet:

- Robot de tuns gazonul, model DZ-SE224
- 6 lame de tăiere
- Acumulator
- Stație de încărcare
- Fir delimitare perimetru
- Conector fir
- Piciorușe stație de încărcare
- Dispozitiv comunicare și adaptor
- Adăpost stație de încărcare
- Manual de instrucțiuni

RO



### 3.3. Specificații tehnice

**Robotul de tuns gazonul DZ-SE224** este ideal pentru cei care vor să aibă un gazon întreținut perfect, fără a depune niciun efort.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor.

**Robotul de tuns gazonul DZ-SE224** are următoarele caracteristici:

- Baterie LI-ION 28 V - oferă autonomie și performanță ridicată prin utilizarea unei baterii de 2Ah cu încărcare în 1,5ore.
- Fiabilitate ridicată prin folosirea unui motor fără perii.
- Ușor de golit și curățat.
- Eficient indiferent de configurația terenului, acesta poate urca și poate lucra în pantă până la 20 de grade.

**Robotul de tuns gazonul DZ-SE224** prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model DZ-SE224
Model	RM18
Voltaj	DC 28 V
Capacitate baterie	2 Ah
Încărcător	1.8 A
Timp mediu de încărcare	1.5 h
Motor	Fără perii
Suprafața maximă de lucru	600 mp (trebuie delimitat în prealabil perimetrul de tăiere)
Limita de frontiere	100 m (pentru setarea parametrului zonei de tăiere)
Număr piciorușe	150 buc (cuie la sol pentru fixarea firului de delimitare)
Timp de lucru	Aproximativ 45 minute
Număr lame de tăiere	3 buc + 6 buc ca accesoriu
Panta maximă de lucru	Maxim 20°
Înălțime de tăiere	20 ÷ 60 mm
Lățime de tăiere	180 mm
Funcție Bio-cut	Permite tăierea firului de iarbă uniform cu viteză mare, lucru care duce la reducerea numărului de intervenții.
Mod de tundere	Linie dreaptă și aleatoriu
Viteza de lucru maximă	0.4 m/s
Turație	2900 rpm
Stație de încărcare standard	Da
Adăpost suplimentar	Da
Control APP-Conexiune Wireless	Da
Bandă / frecvență Wireless	113,95kHz / 0Hz ÷ 148,5kHz
Putere de ieșire RF	60,5BuA/m@10m, max. H-intensitatea câmpului
Nivel sonor	60 dB
Clasa de etanșeitate	IP56 (Protecție parțială la praf + Protecție împotriva jeturilor de apă cu presiune din toate direcțiile)
Dimensiune	71.5 x 49 x 28 cm
Număr bucăți per bax	1 bucată
Greutate netă	10.1 kg
Greutate brută	18.7 kg

## 04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

### 4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de orice intervenție asupra robotului de tuns gazonul DZ-SE224 sau în cazul montării/înlocuirii unui accesoriu, **asigurați-vă că acesta este oprit și nu este conectat la acumulator.**



#### ATENȚIE

**Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungii, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!**

Înainte de prima utilizare verificați dacă robotul și accesoriile sale au fost deteriorate la transport.

Utilizați doar accesoriile livrate împreună cu robotul sau cele recomandate de producător (se achiziționează separat).

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, produsul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați munca, de orice materiale și obiecte care ar putea fi prezente și să vă îngreuneze munca.

#### Schițarea zonei de lucru:

- Pentru a determina robotul să taie iarba în zona dorită trebuie să marcați zona prin cabluri de delimitare.
- Pentru a efectua schițarea zonei de lucru a robotului de tuns trebuie să marcați cu sârmă de delimitare obstacolele pe care trebuie să le ocolească.
- Firul de delimitare se va așeza astfel încât să nu existe niciodată mai mult de maxim 15 metri de la robotul de tuns iarbă la cel mai apropiat fir de delimitare.

#### Poziționarea stației de încărcare:

- Poziționați stația de încărcare pe o suprafață solidă și plană.
- Pentru început poziționați stația de încărcare pe schiță la distanță față de comutatorul în aer liber având în vedere că lungimea cablului de alimentare al stației de încărcare este de 15 m.



#### ATENȚIE

**Nu amplasați stația de încărcare în zone joase unde poate fi deteriorat de bălți sau pante, sub un copac înalt din cauza riscului de trăsnet.**



#### ATENȚIE

**Mențineți uscate permanent adaptorul și priza de alimentare.**

- Lăsați 2 m spațiu liber în fața stației de încărcare pentru a vă asigura că robotul poate reveni la stație fără probleme. În spatele stației de încărcare este necesar un spațiu liber de 1 m.

#### Întinderea cablului de delimitare (fig.2,3):

- Acesta trebuie conectat într-un fir întins fără pauze sau puncte de trecere maxim un metru între fiecare cârlig de delimitare.
- Niciodată nu faceți colțuri perpendiculare de 90°, acestea trebuie să fie de minimim 100°.
- Plasați cablul de delimitare la 10-30 cm de marginea gazonului. Sunt necesari 10 cm dacă suprafața adiacentă este la același nivel, 20 cm în cazul unei muchii rigide și 30 cm în cazul unei muchii moi către arbuști și alte plante în cazul în care robotul de tuns iarbă se poate bloca.
- Dacă aveți copaci cu rădăcini ieșind din pământ/la suprafața solului, respectivele zone vor fi înconjurate de sârmă de delimitare pentru a proteja copacii. Dacă nu există rădăcini vizibile nu este necesar fir de delimitare.
- Robotul de tuns gazonul poate urca pante de până la 20°. Dacă suprafața devine abruptă, robotul are un senzor care îl va determina să se oprească. Dacă suprafața este înclinată în jos mai mult de 25° înspre cablul de delimitare, robotul poate aluneca în afara zonei de lucru dacă iarba este udă. De aceea, recomandăm ca firul de delimitare să fie întins la până la 40 cm de la margine pe un astfel de teren în pantă.



Fig.2



Fig.3

### Instalarea robotului de tuns gazonul:

- Iarba nu trebuie să fie mai înaltă de 60 mm atunci când fixați cablul de delimitare în cârlige. Dacă este mai înaltă, se recomandă mai întâi tunderea gazonului cu o mașină de tuns iarba obișnuită.
- După care, firul poate fi așezat cât mai aproape posibil de sol, ceea ce va împiedica robotul de tuns gazon să taie cablul și pe cei care trec să se împiedice de el. După o perioadă scurtă de timp, cablul va dispărea în gazon.
- Amplasați stația de încărcare a robotului lateral și introduceți cârligul din start. Trebuie să păstrați 0.5 m de sârmă suplimentară pentru a fi utilizată la instalarea dinală a stației de încărcare.
- Așezați firul desfăcut în jurul zonei de lucru din grădina conform schiței. Ulterior, îl puteți ajusta cu ușurință în timp ce continuați.
- Folosiți cartoanele de măsurare pentru a menține distanța dorită de la margine, distanța dintre cârlige trebuie să fie de maxim 1 m. Plasați cârligele cât mai aproape unul de altul în coțuri care vor fi întotdeauna mai mari de 100°.
- Introduceți ultimul cârlig atunci când reveniți la stația de încărcare.

### Conectarea firului de delimitare la stația de încărcare (fig.4):

- Tăiați capătul firului la o lungime corespunzătoare pentru a ajunge la cleme.
- Atunci când conectați cablul la stația de încărcare veți găsi un fir de intrare (IN) și unul de ieșire (OUT) așa cum este indicat.
- Firul de intrare (IN) se trece prin suportul de fir de sub stația de andocare și se conectează la clema roșie de pe partea stângă a suportului de fir, în

timp ce firul de ieșire (AUT) se va conecta la clema neagră de deasupra suportului de fir.

- Fixați stația de încărcare în sol înșurubând cele 4 dopuri de siguranță.



Fig.4

### Încărcarea robotului:

- Poziționați robotul de tuns în stația de încărcare chiar dacă robotul este preîncărcat din fabrică (fig.5).



Fig.5

- Conectați firul la adaptor la priza de alimentare, indicatorul LED se va aprinde.
- Apăsăți butonul de alimentare și indicatorul LED

verde va clipi la fiecare 1 secundă. Atunci când robotul de tuns iarbă este amplasat în stația de încărcare, indicatorul LED clipește verde la fiecare 0.5 secunde.

- Atunci când robotul de tuns gazonul este încărcat complet indicatorul robotului indică o lumină verde constantă.

#### Pornirea robotului de tuns gazonul:

- Înaintea de pornirea robotului de tuns gazonul trebuie să reglați înălțimea de tăiere prin rotirea cadranului oprindu-vă la înălțimea dorită (fig.6).



Fig.6

- Apăsăți butonul de alimentare pe poziția „I” pentru a porni robotul de tuns gazonul (fig.7).



Fig.7

- Selectați mărimea gazonului: 100 m<sup>2</sup> (2 ore de funcționare cu timpul de încărcare inclus), 300 m<sup>2</sup> (2 ore de funcționare cu timpul de încărcare inclus), 600 m<sup>2</sup> (2 ore de funcționare cu timpul de încărcare inclus).
- Apăsăți butonul START, iar cronometrul o să înceapă să cronometreze, programul de tăiere se va repeta la interval de 48 de ore.
- Apăsăți butonul STOP pentru a opri robotul de tuns gazonul în orice moment în caz de urgență (fig.8).
- Atunci când apăsați butonul HOME, în timpul tăierii robotul va reveni automat la stația de încărcare.



Fig.8

#### 4.2. Modul de operare

După ce robotul a fost corect pregătit pentru lucru și operatorul a luat toate măsurile de siguranță se poate să îl porniți.

##### Cosirea automată:

Alegeți înălțimea de tăiere a gazonului și apăsați butonul START. Robotul de tuns gazonul o să înceapă să taie de-a lungul/paralel cu cablul de delimitare.

Atunci când robotul o să plece a doua oară din stația de încărcare, o să tundă în mod aleatoriu în linii drepte până când o să rămână 20% din baterie, acesta o să se întoarcă la stația de încărcare.

##### Senzorul de obstacol (fig.9):

Atunci când robotul de tuns gazonul întâlnește în drumul său un obstacol, acesta o să dea înapoi și va schimba direcția pentru evitarea obstacolului.

În cazul în care robotul nu găsește un nou traseu în 3 secunde, acesta o să se oprească. Robotul se va opri și va necesita o repornire manuală dacă nu o să găsească un traseu nou în 10 secunde.



Fig.9

##### Senzorul de ridicare:

Acești senzori sunt poziționați în apropierea roților și măsoară gravitatea roților din față.

Robotul de tuns gazonul se va opri atunci când intră în găuri sau este ridicat manual, în acest caz va trebui să îl reporniți manual.

**Senzorul de ploaie:**

Atunci când afară plouă torențial, robotul de tuns gazonul va reveni automat la stația de încărcare. Acesta o să reînceapă să lucreze atunci când o să înceapă următorul ciclu de lucru.

Robotul o să revină în stația de încărcare atunci când picăturile de ploaie din ramurile de deasupra pot activa senzorul de ploaie.

**Senzorul de înclinare (fig.10):**

Robotul este dotat cu un senzor cu 6 axe care este integrat pentru a măsura unghiul de înclinare în toate direcțiile.

Atunci când unghiul de înclinație depășește 20°, motorul de tăiere o să se oprească imediat, dar va continua să se deplaseze.

Atunci când unghiul de înclinație scade la mai puțin de 20° în 10 secunde, robotul va reporni automat.

În cazul în care unghiul nu descrește în 10 secunde, robotul se va opri și va trebui să îl reporniți manual.

Repornirea robotului pe gazon se poate realiza doar dacă mutați aparatul la o distanță maxim 50 cm față de cablul de delimitare și apăsați butonul START.



Fig.10

**Recomandări:**

- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a robotului.
- Adoptați o poziție de lucru corectă.
- Orice persoană care nu cunoaște utilajul și nu l-a folosit niciodată, trebuie să citească manualul de utilizare înainte de a lucra cu produsul.
- Dacă lăsați robotul nesupravegheat, asigurați-vă că nicio persoană neautorizată nu are posibilitatea să îl pornească.
- Niciodată nu lucrați desculț sau în sandale. Pregătiți-vă de lucru cu pantofi rezistenți. Înainte de a începe lucrul inspecțiați terenul, înlăturați pietre, lemne, bucăți de metal și orice corp străin.
- Utilizați robotul cu doar în condiții de iluminare și vizibilitate adecvate. În timpul sezonului de iarnă, feriți-vă de zonele alunecoase sau umede, precum zone acoperite cu gheață și zăpadă (risc de alunecare). Asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă.
- În cazul în care iarba sau crengi sunt prinse între dispozitivul de tăiere, opriți întotdeauna robotul înainte de curățare.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să-l utilizați.
- Eliminați defectele apărute la ultima utilizare.
- Verificați dacă piesele echipamentului prezintă deteriorări, sau dacă șuruburile și piulițele sunt slăbite.

**INFORMAȚII**

**Dacă transferați robotul de tuns gazonul altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.**

**Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a uneltei.**

**Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.**

## 05 ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

### 5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține robotul de tuns în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.



#### ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriti robotul;
2. Așteptați oprirea completă.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de personal calificat și autorizat.
- În cazul în care robotul nu pornește, verificați acumulatorul.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a robotului, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

### 5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele și fantele de aerisire folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.
- După fiecare utilizare, robotul de tuns trebuie să fie curățat cu grijă de resturile de iarbă și sol, cu ajutorul unei perii.
- Echipamentul nu poate fi stropit cu apă sau pus în apă. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți.

În acest fel se poate deteriora iremediabil echipamentul.



#### ATENȚIE

**Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

### 5.3. Depozitarea

- Nu depozitați robotul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.
- Depozitați aparatul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.
- Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.
- Depozitați robotul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.
- Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.
- Nu depozitați robotul în apropierea unor zone inflamabile sau în dreptul ieșirilor.

### 5.4. Garanție / Eliminarea produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitorul autorizat sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați robotul de tuns gazonul împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un depozit autorizat de reciclare. Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii în gunoiul menajer!



## PROBLEME ȘI REMEDII

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Robotul de tuns iarba nu părește stația de andocare.	Stația de andocare afișează lumină roșie.	Verificați conexiunea la cablajul de delimitare a perimetrului. Robotul nu este încărcat complet.
	Stația de andocare afișează lumină verde intermitentă.	Continuați să încărcați bateria robotului până când indicatorul LED arată o lumină verde constantă.
	Instalare greșită a stației de andocare.	Săgeata „IN” imprimată pe stația de andocare ar trebui să indice către zona de lucru.
	Excesul de cablu este agățat sub stația de andocare.	Scurtați cablul pentru a evita încurcăturile sau agățarea sa (interferența semnalului).
	Coroziunea contactelor de cupru.	Curățați contactele de cupru cu vată îmbibată în oțel.
	Fișele de încărcare de pe stația de andocare nu se conectează corect la contactele de cupru ale robotului.	Verificați dacă stația de andocare s-a dezechilibrat și nu mai are o poziție plană.
	Senzor de ploaie activat.	Curățați/ștergeți cele 2 contacte metalice cu alcool.
La prima deplasare de-a lungul firului de delimitare, traseul de deplasare al robotului este anormal sau se rotește în unele secțiuni ale traseului său.	Funcția de detectare a firului de delimitare este anormală. Este posibil să existe un semnal de interferență străin în jur, cum ar fi sistemul de alimentare subteran, echipamente electrice de mare putere, etc.. Cel mai apropiat cablu de delimitare al vecinului dvs. trebuie așezat la cel puțin 1 m de al dvs.	Înconjurați această zonă de interferență cu firul de delimitare.  Reglați cablul de delimitare astfel încât robotul să poată detecta semnalul în mod normal.
	Robotul nu reușește să se conecteze la elementele de încărcare la întoarcerea în stația de andocare.	Instalarea defectuasă a stației de andocare pe suprafețe nesigure și înclinate.
Robotul se oprește și indicatorul nivelului bateriei arată o linie.	Bateria este epuizată.	Mută robotul înapoi la stația de andocare și lăsați-l la încărcat.  Notă: Dacă indicatorul robotului arată lumină verde constantă, bateria este OK. Dacă robotul arată lumină verde intermitent mai mult de 2 ore, bateria este defectă sau nu există niciun contact între elementele de încărcare ale stației de andocare și plăcile de cupru ale robotului.
Robotul trece prin cablul de delimitare și se oprește în apropierea acestuia.	Roțile, în special roțile motoare din spate, sunt acoperite cu noroi și alte resturi, ceea ce duce la o aderență slabă.	Curăța roata robotului și gazonul tău.
	Unghiul în colțuri este mai mic de 100 de grade.	Creșteți unghiul la minim 100 de grade folosind mai multe șuruburi.
	Funcția de semnal al cablului de delimitare nu funcționează.	Apelați la un service autorizat.
Zgomot și vibrații mari.	Lamele au devenit tocite, iar sistemul de tăiere este dezechilibrat.	Strângeți șuruburile lamelor sau schimbați lamele cu altele noi în funcție de situație. Este important să inversați sau să înlocuiți toate lamele în același timp.
	Discul cu lame deteriorat prin lovirea unui obiect dur.	Înlocuiți discul cu lame.
	Piulițele pentru fixarea discului cu lame s-au slăbit.	Strângeți ferm piulițele.
	Un obiect străin (snur sau similar) a rămas blocat între axul lamei și disc.	Dezasamblați discul cu lame și îndepărtați obiectul străin.
Robotul se deplasează, dar nu taie iarba.	Reglarea înălțimii de tăiere este prea mică.	Reglați înălțimea de tăiere și reglați continuu până când se obține înălțimea optimă de tăiere.
Tempul obișnuit de lucru după fiecare încărcare a devenit mai scurt.	Tentaculele de încărcare murdare ale stațiilor de andocare. Plăci de cupru murdare ale roboților.	Curățați tijele de încărcare și contactele de cupru.



Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
timpul obișnuit de lucru după fiecare încărcare a devenit mai scurt.	Capacitatea bateriei este redusă după încărcare și descărcare repetă.	Este timpul să cumpărați o baterie nouă pentru a obține o eficiență ridicată.
Robotul nu iese din stație în mod obișnuit după activarea anterioară a senzorului de ploaie	Senzorul de ploaie rămâne activat.	Curățați/ștergeți cele două contacte metalice cu alcool.
Robotul se deplasează în jurul său.	Nu poate găsi semnalele de delimitare.	Verificați ca au fost folosite cabluri de max. 250m (inclusiv insulele).

Dacă robotul de tuns iarbă nu funcționează corect, puteți vedea codurile de eroare afișate pe display-ul robotului și după caz puteți urma pașii de mai jos de depanare pentru a rezolva problema. Dacă defecțiunea persistă, contactați dealerul dumneavoastră.

Eroare	Semnificație	Moduri de remediere
<b>E1</b>	Comutator de urgență activat.	Reporniți robotul.
<b>E2</b>	Senzor de ridicare activat.	Este o roată blocată? Îndepărtați obstacolul și reporniți robotul.
<b>E3</b>	Robotul se află în afara cablurilor de delimitare.	Plasați robotul în interiorul împrejuririi de delimitare.
<b>E4</b>	Ruperea cablului de delimitare.	LED-ul clipește roșu? Reparați cablajul de delimitare și reporniți robotul.
<b>E5</b>	Senzor de obstacol/contact activat.	Există obstacole? Reporniți robotul.
<b>E6</b>	Consumul de energie la motorul de conducere stânga este prea mare.	Este iarba prea înaltă? Peste 4 cm? Este blocată roata din stânga? Reporniți robotul.
<b>E7</b>	Consumul de energie la motorul de conducere drept este prea mare.	Este iarba prea înaltă? Peste 4 cm? Este blocată roata dreaptă? Reporniți robotul.
<b>E8</b>	Suprasarcină la motorul de tăiere.	Este iarba prea înaltă? Peste 4 cm? Discul cu lame este blocat? Reporniți robotul.
<b>E9</b>	Eroare de stare de încărcare	Funcționare defectuoasă a bateriei. Contactați centrul de service.
<b>E10</b>	Supra/subtensiune.	Funcționare defectuoasă a bateriei. Contactați centrul de service.
<b>E11</b>	Senzor de înclinare activat.	Unghiul de înclinare este peste 30 de grade? Reporniți robotul.
<b>E12</b>	Obstacol nedelimitat.	Înconjurați obstacolul cu cabluri de delimitare. Reporniți robotul.
<b>HOT</b>	Supraîncălzire.	Este stația de andocare protejată de radiațiile solare? Ați setat ora de începere dimineața? Reporniți robotul.
<b>F1</b>	Robotul este pornit în afara cercului firului de delimitare sau în locul din interiorul cercului unde semnalul este prea slab.	Mutați robotul în interiorul cercului firului de delimitare, aproape de fir la 0,5 metri și reporniți.
<b>F2</b>	Robotul nu pornește. Fără semnal (stație de andocare).	Cablul de delimitare / sursa de alimentare este conectată corect?
<b>F3</b>	Robotul nu poate fi pornit pe gazon după apăsarea butonului comutator I/O	Repuneți robotul înapoi la stația de încărcare și reporniți-l.
<b>F4</b>	Tensiunea bateriei este prea scăzută.	Încărcați complet robotul.
-	Ecran negru.	Repuneți robotul înapoi la stația de încărcare și încărcați-l timp de cel puțin 10 minute, apoi opriți și porniți. Ecranul va fi din nou normal.



07

## MANUAL RM24A-10D2-28V

## 1.1. Configurare APP/instalare APP

Odată ce aplicația(APP) este conectată, puteți primi informații și vă puteți controla robotul prin intermediul telefonului, din întreaga lume, utilizând Wi-Fi sau date mobile. Puteți configura un program săptămânal și puteți ajusta numărul de m<sup>2</sup>. Puteți porni, opri sau face robotul să revină la stația de andocare.

**IMPORTANT**

Aplicația funcționează doar pentru RM24-10D2.

Descărcați aplicația Redback Robot Mower pe iPhone din APP Store sau pe Android de pe Google Play - Caută: ROBOT 2 MOW.



RO



## 1.2. Aparat Wi-Fi

Începeți prin a plasa aparatul WI-FI aproape de routerul/modem-ul Wi-Fi al casei. Conectați aparatul WI-FI la curent. Aparatul are nevoie de curent pentru a face APP-ul să funcționeze și trebuie să rămână pornit. Asigurați-vă că robotul și aparatul Wi-Fi au același cod.

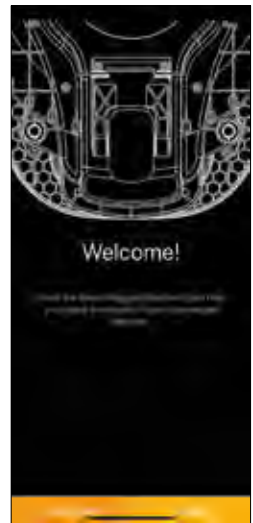
**IMPORTANT**

Trebuie sa aveți la îndemână codul pentru rețeaua locală și codul robotului, deoarece veți avea nevoie de ele în procesul de instalare.





Exemplul prezentat este pe un iPhone

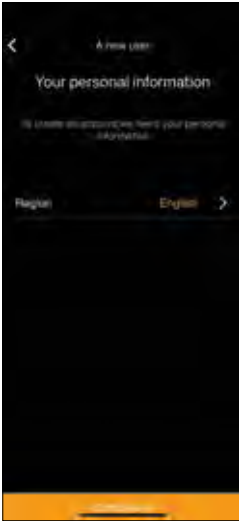


RO

Descărcați aplicația și căutați în APP Store sau Google Play sau utilizați codul QR.

Acceptați conexiunea la rețea. ► Apăsați „OK”.

Alegeți un utilizator nou sau conectați-vă dacă sunteți deja utilizator.



Alegeți țara și ▶ apăsați „Continuați către”.



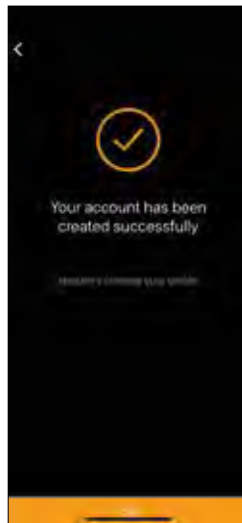
Introduceți adresa de e-mail și ▶ apăsați „Continuați către”.



Introduceți numele și prenumele și ▶ apăsați „Continuați către”.



Introduceți parola (6 cifre, inclusiv minim 1 număr). ▶ Apăsați „Continuați către”.



Profilul dvs. de utilizator este creat. Adresa dvs. de e-mail poate fi folosită o singură dată.



Aproiați robotul de cutia WI-Fi pentru setările inițiale. Asigurați-vă că robotul este pornit. ▶ Apăsați „Adăugare echipament”.



Selecțați produsul pe care doriți să îl adăugați - RM24 sau RM78. **Puteți adăuga până la 4 roboți.**



▶ Apăsați „OK, am înțeles”.



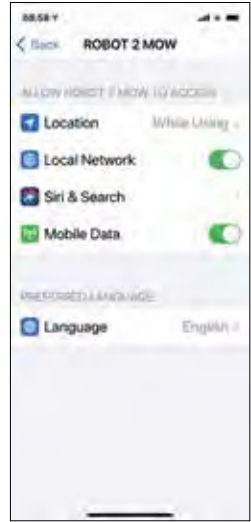
Verificați dacă este rețeaua locală și introduceți parola și ▶ apăsați „Continuati către”.



Acum sunteți gata să conectați Wi-Fi la cutia dvs.

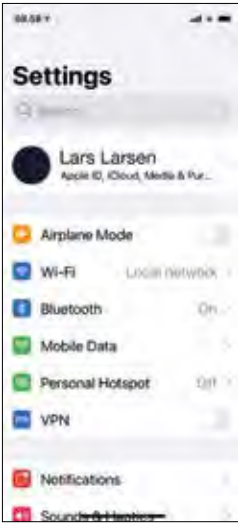


▶ Apăsați „OK” și „OK”, am înțeles” sau accesați setările telefonului și alegeți Wi-Fi.

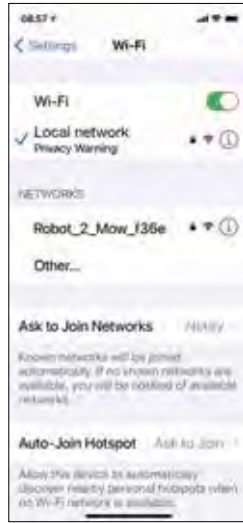


Verificați dacă puteți utiliza „rețea locală” și, eventual, date mobile.

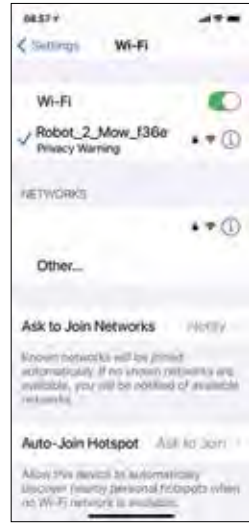
RO



După verificarea accesului, accesați setările Wi-Fi.



Caseta Wi-Fi apare sub rețele și o alegeți.

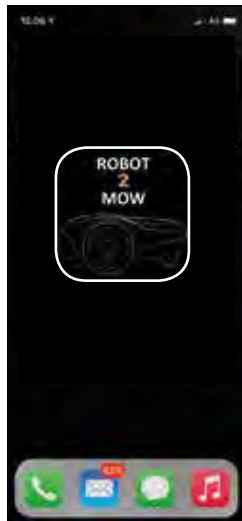


Când conexiunea este stabilită, veți vedea o bifă ✓ și caseta nu se mai aprinde.

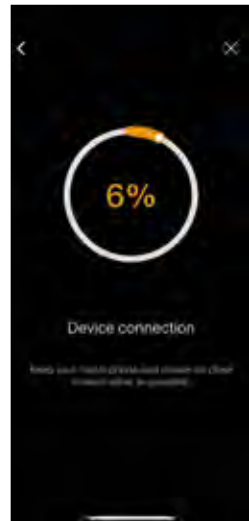


RO

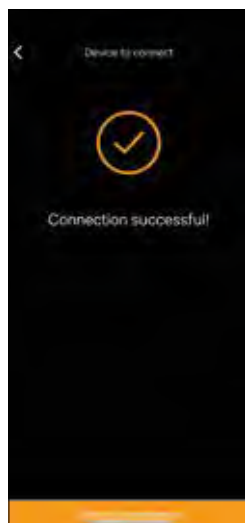
Alegeți dacă aplicația vă poate localiza atunci când este utilizată - sau întotdeauna.



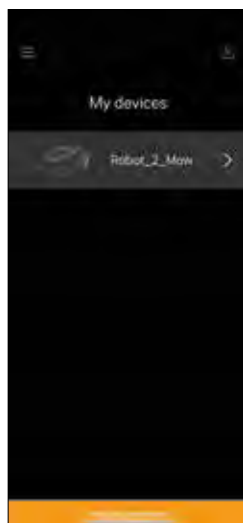
Apoi reveniți la aplicația dvs. ROBOT 2 MOW și reporniți-o.



Aplicația se conectează acum la robot.



Conexiunea este stabilă.



Selectați produsul. Puteți adăuga până la 4 produse.



Introduceți parola, parola pe care o utilizați pentru robotul dvs. Setarea din fabrică este DODD. ▶ Apăsați „Continuati către”.

### 1.3. The use of the APP

Dacă sunteți pe Wi-Fi sau ați ales date mobile, puteți vedea starea și vă puteți controla robotul de la distanță.

**My device**

**Device control**

88%  
Standby

100m<sup>2</sup>

Standby

STOP HOME START

Set anti-theft password

Schimbarea parolei în codul anti-furt al robotului.

Set the mode

Mon 11:00  
Tue 00:00  
Wed 16:29  
Thu 12:00  
Fri 12:00  
Sat 00:00  
Sun 15:00

▶ Apăsați „START” și robotul începe să taie, cu condiția să fie în stația de andocare.

▶ Apăsați „ACASĂ” și robotul revine la stația de andocare, cu condiția să fie scoasă tăiere.

▶ Apăsați „STOP” și robotul se oprește din tăiere. Robotul rămâne pe gazon și trebuie ridicat înapoi la andocare în stația pentru repornire.

▶ Apăsați „STOP” și robotul se oprește din tăiere. Robotul rămâne pe gazon și trebuie ridicat înapoi la andocare în stația pentru repornire.

Spre sus și în jos pentru a schimba limba și Delogare

Alege-ți tăierea datele și orele și apăsăți „SET DONE” și, după aceea, utilizați săgeată înapoi.

Baterie și stare de lucru.

Zona de informații care indică starea curentă a mașinii, afișând, de exemplu, coduri de eroare (coduri de eroare sunt listate pe ultimele pagini ale manualului).

RO





08

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului.....Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
  2. Adresa producătorului.....Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
  3. Denumire produs.....Robot de tuns gazonul
  4. Număr de identificare produs / Model fabricant: ..... DZ-SE224
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE).
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
  7. EN ISO 12100:2010 - Siguranța utilajelor - Principii generale pentru proiectare - Evaluarea riscurilor și reducerea riscurilor.
  8. EN IEC 61000-6-1: 2019 - Compatibilitate electromagnetică. Standarde generice. Standard de pentru medii rezidențiale, comerciale și industriale ușoare.
  9. EN 60335-1:2012+A11+A13 - Aparate electrice de uz casnic și similare. Cerințe generale.
  10. EN 50636-2-107:2015+A1 - Siguranța aparatelor de uz casnic și similare. Cerințe speciale pentru robotul alimentat cu baterii.
  11. EN 62233:2008 - Expunerea umană la câmpuri electromagnetice ale aparatelor de uz casnic și ale aparatelor similare.
  12. EN 62311 :2008 - Restricțiile de expunere umană la câmpuri electromagnetice.
  13. EN 55014-1:2017 / EN 55014-2:2015 Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate de uz casnic, unele electrice și aparate similare.
  14. EN 301 489-1 V2.2.3 / EN 301 489-3 V2.1.1 - Standard de compatibilitate electromagnetică (EMC) pentru radiouri echipamente și servicii.
  15. EN 303 447 V1.1.1 - Dispozitive cu rază scurtă de acțiune (SRD); Sisteme de alimentare inductive pentru mașini de tuns iarba robotizate.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Robot de tuns gazonul, model DZ-SE224**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva **2006/42/CE** privind echipamentele tehnice, Directiva **2014/53/UE** privind echipamentele radio RED (Radio Equipment Directive), Directiva **2011/65/UE** privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.


Conformitățile declarate sunt probate prin următoarele documente:

Directiva **2014/53/UE** Certificat Nr. RT 60144787 0001 / 60368561 001 din 13.05.2020

Directiva **2006/42/CE** Certificat Nr. AM 50459514 0001 / 50319221 001 din 04.03.2020

Directiva **2011/65/UE** Raport de testare Nr. 0244234721a 001, 0244234721a 001

Organismul notificat pentru verificarea conformităților:

 TÜV Rheinland Co., Ltd., Shanghai TÜV Rheinland Building, No. 177, Lane 777, West Guangzhong Road, Jing'an District, Shanghai, 200072, P.R.China

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374 496 580; www.detoolz.ro

Numele și prenumele persoanei împuternicite: .....Păstrav Gabriel Constantin  
Iunie 2023



(Semnatura și ștampila)

# CERTIFICAT DE GARANȚIE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771. Pentru produsele și accesoriile achiziționate înainte de intrarea în vigoare a OUG 140/2021, se vor aplica condițiile de garanție din certificatul de garanție livrat odată cu produsul/accesoriile. SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

<b>Produs</b>	<b>Robot de tuns gazonul, model DZ-SE224</b>	
Tip	Produs fără elemente digitale .....	<input type="checkbox"/>
	Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau un serviciu digital .....	<input type="checkbox"/>
	Produs acționat de un motor termic .....	<input type="checkbox"/>
	Produs acționat de un motor electric .....	<input type="checkbox"/>
	Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare .....	<input type="checkbox"/>

<b>Comerciant</b>	Vanzător:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresă: .....	e-mail: ..... Tel.: .....
Nr. factură / Data	..... / .....	
Semnătura	<input type="text"/>	

<b>Cumpărător</b>	Nume/Prenume: .....	
Date de contact	Adresă: .....	e-mail: ..... Tel.: .....
Semnătura	<input type="text"/>	

<b>Comanda</b>	Achiziție din magazin fizic .....		<input type="checkbox"/>	On-line .....	<input type="checkbox"/>
Modalitate de achiziție	Proba de funcționare realizată .....		<input type="checkbox"/>		
Modalitatea de comandă	Din stocul existent .....		<input type="checkbox"/>	La comanda specială .....	<input type="checkbox"/>
	În stoc dar nu la locul achiziției .....		<input type="checkbox"/>		

Garanția	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	<b>2 ani</b>	<b>1 an</b>
Comercială	<b>2 ani</b>	<b>1 an</b>

Semnătură Vanzător .....

(semnătură și ștampilă)

09

**GARANȚIE COMERCIALĂ 2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de circa 5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de **2 ani de la livrarea produsului**.

**GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ 2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

**Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.**

Această garanție legală este acordată astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale) și este de **2 ani** de la data livrării.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de **1 an** de la data livrării.

**Produsul include elemente digitale cu actualizare gratuită:**

Produsul include elemente digitale ce încorporează un **conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

**REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

**Măsurile corective în caz de neconformitate:**

- În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.
- Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).
- Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

**Instalarea incorectă a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

- instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

RO

09

**Sarcina probei de neconformitate:**

- Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.
- În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

**Remedierea bunurilor prin reparație:**

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

**Remedierea bunurilor prin înlocuire:**

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

**Reducerea prețului și încetarea contractului:**

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

- vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

**ÎNCETAREA CONTRACTULUI:**

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
- Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

**DREPTUL DE RETUR****Achiziție prin comanda specială**

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile

RO

09

de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

#### **Achiziție din stoc din magazinul fizic**

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu excepția lipsei de conformitate.

#### **Achiziție din stocul nedisponibil inspectării**

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vândător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

#### **Achiziție prin comerț la distanță**

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Dacă Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

#### **Procedura de retur**

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

#### **CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**



### **INFORMAȚII**

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apelați la vândător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:  
service@miculfermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vândătorului, iar vândătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

#### **Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:**

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

#### **NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

RO

**09** Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).  
 În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - [www.detoolz.ro](http://www.detoolz.ro)

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător	<input type="text"/>	

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător	<input type="text"/>	

#### INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

---

**SC Golden Fish SRL**

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

[www.detoolz.ro](http://www.detoolz.ro)